

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

大公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established Since 1907
Vancouver 4, B.C. Monday, August 30 1954 Vol. 16, No 102 Page 1

年五零百五千二紀子孔
日三初月八年午甲次歲歷夏
【頁一第】 號二零百一第卷六拾第紙聞新
【一期星】 日卅月八年三十四國民華中

報費價目表

國各	中	墨	美	加	寄	郵	埠	到	派	雲	月
毛	五	元	五	元	五	元	五	元	五	元	季
毛	五	元	五	元	五	元	五	元	五	元	年
元	九	元	六	元	八	元	九	元	一	元	年
元	八	元	七	元	一	元	八	元	二	元	年

美調整遠東軍事陣容

將派噴射機隊駐臺

刷新遠東空軍形勢

並將以軍刀式機移交國方

【本報訊】美軍部昨日發表公報，宣佈美軍部正考慮將遠東空軍司令部之噴射機部隊，由菲律賓調往台灣，以加強台灣之防空力量。此舉將刷新遠東空軍之形勢，並顯示美國對台灣之重視。公報中並提到，美軍部正考慮將一批F-86軍刀式噴射機，移交給國方使用，以增強其空軍實力。此舉將使國方之空軍裝備得到顯著提升，並有助於其防空能力的加強。

國方恐美機援臺前 中共空軍傾巢來襲

【本報訊】據悉，中共空軍正密切注視美國在遠東之軍事動向。最近，中共空軍已加強其在台灣周邊之巡邏，並對美國在該地區之軍事部署表示關注。據報，中共空軍正準備在必要時，對美國之軍事行動進行還擊。此舉顯示中共空軍之戰術意識已有所提高，並正積極準備應對可能之挑戰。

兇猛颶風

吹襲香港

【本報訊】香港昨日遭受強烈颶風之襲擊，風勢極為兇猛。據報，颶風之風力達到每小時一百五十英里，對香港之建築物及交通造成了嚴重影響。許多建築物受損，部分地區出現斷路情況。香港政府已發出緊急警告，呼籲市民留在室內，並避免外出。目前，香港之風勢已有所緩和，但預計未來幾天仍將有強風。

美要保一個強大之海軍

【本報訊】美國政府正考慮在遠東地區加強其海軍力量，以確保其在該地區之利益。據報，美國海軍部正計劃派遣更多之巡洋艦及驅逐艦前往該地區，以應對日益緊張之局勢。此舉將使美國在遠東之海軍力量得到進一步加強，並有助於其在該地區之影響力之擴大。

英工黨訪華團在杭遊西湖

【本報訊】由英國工黨組成的訪華團，昨日在杭州西湖遊覽。該團成員對西湖之美景表示讚賞，並對中國之文化遺產表示興趣。訪華團在杭期間，還將參觀一些重要景點，並與當地官員進行交流。此舉將有助於加強中英兩國之間之友好關係，並促進兩國之間之文化交流。

投共西德要員

【本報訊】據悉，一名西德要員已投奔共產黨，此舉將對西德之安全造成威脅。據報，該名要員在西德政府中擔任重要職務，其投奔共產黨將使共產黨獲得重要情報，並對西德之安全構成威脅。西德政府已對此表示關注，並正採取措施以確保其安全。

俄計劃新陰謀

作第二次攻勢

【本報訊】據悉，蘇聯正計劃在遠東地區發動第二次攻勢，以擴大其在該地區之勢力。據報，蘇聯軍隊正加強其在遠東之部署，並正準備在必要時發動攻勢。此舉將使遠東地區之局勢更加緊張，並對美國在該地區之利益構成威脅。

國方空軍投糧

【本報訊】國方空軍正積極在遠東地區投糧，以支援其軍事行動。據報，國方空軍已投下大量物資，包括糧食、彈藥及醫療用品等。此舉將有助於其軍隊在遠東地區之作戰，並顯示其作戰能力之提升。

展覽會節目

【本報訊】今日為兒童日，展覽會節目豐富多彩，吸引了眾多觀眾。據報，展覽會節目包括音樂演奏、舞蹈表演、體育比賽等。此外，還設有兒童遊樂區，供兒童遊玩。展覽會之舉辦，旨在豐富市民之文化生活，並促進兒童之身心健康。

羅治決定不准中共入聯合國

【本報訊】美國總統羅治決定，不准中華人民共和國加入聯合國。此舉將使中共在國際社會之地位受到影響，並顯示美國在國際事務中之立場。羅治總統表示，美國將繼續支持台灣在聯合國之地位，並反對任何損害台灣利益之舉動。

美第一艦隊司令將返遠東

【本報訊】美國第一艦隊司令將返回遠東地區，以加強美國在該地區之海軍力量。據報，司令將與當地官員進行交流，並視察美國在該地區之海軍設施。此舉將顯示美國對遠東地區之重視，並有助於其在該地區之海軍力量之加強。

蘭拿婦人命案

【本報訊】蘭拿婦人命案之調查進展順利，警方已掌握了一些重要線索。據報，警方正在對案件進行深入調查，並已與相關人員進行了聯繫。警方表示，他們將盡一切努力，以早日破案，並為受害者伸張正義。

一西少被燒死

【本報訊】一名西裔少年在街頭被燒死，警方正調查原因。據報，該名少年在街頭行走時，被一輛汽車撞倒，並被點燃。警方已對事故現場進行了調查，並已逮捕了涉案司機。警方表示，他們將對司機進行起訴，以追究其法律責任。

農民反抗壓榨

【本報訊】農民因不滿政府之壓榨政策，正發動反抗行動。據報，農民們正組織起來，並採取各種方式表達其不滿。此舉將使政府面臨巨大壓力，並可能導致局勢之進一步惡化。

天氣報告

【本報訊】今日天氣多雲，最高溫度為攝氏二十度。據報，未來幾天將有陣雨，市民應做好防雨準備。天氣報告還提到，未來幾天將有陣雨，市民應做好防雨準備。

前居香港小姐

但萊迪已結婚

【本報訊】第一屆香港小姐參加世界小姐競選獲第四名之但萊迪，已於前星期六，在羅省與胡德滿君結婚。婚禮在新郎家舉行，賓客甚多。但萊迪與胡德滿君，參加者僅主家親屬及少數友人而已。

但萊迪自一九五二年，在胡必治參加世界小姐競選後，即在羅省柏基且大學肄業。新郎生於羅省，畢業於加利福尼亞大學，習工程。現在南加州一大工廠任職。聞新郎新娘蜜月，將下居西羅省云。

老頭有情婦四名

榨錢不遂行兇

【本報訊】來自波多黎各之男子歐南台，年已七十一歲，共有情婦四名（從未正式結婚）。生有子女共二十八名。最近竟因用利刺死情婦之一。被逮後，歐氏本人住本市西區，一街七十號。被殺之情婦名瑪麗亞，年四十二歲，住西一百一十四街一百一十號。歐氏在殺情婦之時，二個子女亦在場。事後跟蹤出外。報警將歐氏拘捕。歐氏在警局供稱，彼在波多黎各時，有一情婦，生有十一個。在紐約有三個情婦，一名生有子女五個。一名生有子女七個。另一名亦生有子女五個。歐氏不但不顧瑪麗亞及子女之生活，且時常向伊敲詐金錢。吵嘴之下，乃將利刺斃之。

俄海軍力量強大

對美非友善

【華盛頓廿八日電】美海軍上將卡尼士官稱，蘇聯在海軍發展其力量，為對美國一種威脅。而美海軍應急起直追，發展美海軍力量。比蘇聯海軍力量更強大云。卡尼士官稱，現在蘇聯已成為海軍強國之爭。而此種對美關係並非友善者。

中共承認疫癘

流行死亡枕藉

【香港廿八日電】此間自共區內，疫癘流行。傳播至連。人民死於洪水及疾病者，難以數計。據共方消息，中共當局，已將大批醫藥，及衛生人員，調往傳染病流行地區。進行預防及治療工作。共方並承認，單以河北一省而言，被征召至各地工作之各醫院及醫學院學生，即達六百餘人。彼輩組成三拾九個小組，前往長江及淮河流域，災區服務。上海方面，亦有各醫學院師生，醫生，看護及產婆逾千人組成醫療隊分赴災區。

星嘉坡銀行

被騙助幣百萬

【星洲海峽殖民地新聞云】星嘉坡新嘉坡分局，星嘉坡警察

零落斷腸花

王香琴著

則三郎必別有所愛可知。斯言自有其理。然則三郎果何愛者。晚成益疑。張萬博士洋洋然曰。或謂三郎愛其妻妹姑姊妹。未知果確否。晚成嘆。不能會。張萬博士徐徐曰。斯事在禮教方面觀之。自不容許。且以非禮。蓋妙姑已嫁。所謂羅敷有夫者。無戀愛可能。若越禮防。則為社會罪人矣。惟越新之人則不然。三郎現悅妙姑。妙姑亦悅三郎。則雖既婚。亦未嘗不可結合。蓋男女之結合。則一或不變者也。妙姑既不悅福生。不悅而強使之合。欲以終其生。斯不特非情。且亦非義。損害人之幸福。則奪人之自由。非人道主義所容許。在新道德上言之。如是之結合。決不能久。唯當此離。各尋所好。故吾以為三郎悅妙姑。妙姑亦悅三郎。則雖在不和之勢下。亦未嘗不可結合。三郎。不知人言足信否。晚成泣不可仰。張萬博士但凝視之。曰。三郎。斯非三郎哭時也。斯事重大。亦非一哭所能了。且哭為弱者之表示。非堅強沉毅者所為。三郎不欲為成功之英雄乎。奈何哭。晚成堅執。已請求香港警方當局。協助調查。一宗詐騙案件。內間有九間星嘉坡銀行。被騙去一百萬元助幣的巨款。據說當一批來自香港的棉織品。運抵星嘉坡。開箱時所裝都是牙簽之類。才發現這宗詐騙案件。一個涉嫌行騙者已告失踪。一家銀行已向高等法院請求封閉。在坡大馬路小的華。房屋。

和和公司

545 Fisgard St. Victoria, B.C.

本店圖書業務五週年紀念 及答謝讀友過去購書誠意 書籍一律七折優待 請速函購

家專火電 裝修修改隨時應命 快捷妥當取價相宜 電話 MA. 2501 吳賜賜啟

巴拉蒙露天戲院

本院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十尺闊四十四尺高能觀廣闊風景且放映彩色片此種新時代化銀幕為全國露天戲院之冠無僅有又常映好戲銀幕之大為全加拿大之冠能容一千輛車童子十二歲以下免費 Paramount Drive-in Theatre Louched Highway at Spelling Telephone Glenburn 0596

專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 正糯米酒

MORLEY CO. LTD. 122 FISGARD ST. VICTORIA, B.C.

廣濟堂中西藥行

KWONG CHAI TONG CO. 122 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林福臣秘製經驗「掃毒藥片」(每瓶兩粒) 統治男女百毒便 流膿後發時全愈 免至禍延子孫用 過方知妙入神每 寸四分另的士寄 用者自理照常 捷安多 林仕宜專醫外科

雲坤梁定邦帽店發售 各色新毡帽收價低廉

在維多利亞街四三號又洗毡帽工作好

LEONG'S HAT SHOP 543 Main St. Vancouver, B.C.

遺囑 由五元起碼

請來與公 證人溫 隆商量 電話 PA. 623 樓行梳銀

舖金盛美

十足金銀首飾各廠大小飾 各款眼鏡 司理 鄧滿堂 啟

MEE SHING 434 Columbia Ave. MA. 2501 Vancouver, B.C.

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售及光顧極歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD. VANCOUVER, VICTORIA, B.C. 勿勿地威臣紙公司謹啟

煤炭發售 快捷送到

於雲。高文。於雲。 於雲。Coleman & Evans, Ltd. 1001 Main St. MA. 7331 Vancouver, B.C.

曹統新藥行

C. T. SUN 960 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄八元
▲男子七疳丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急 四兩庄六元

MODERNIZE TAILORS

W. PENDER & CARRALL

四十週年 布色特多 衣服整身 貴客光顧 巧手造成 不計利銀

司理黃公禮啟

"World's Narrowest Building"

James Wong Jeweller

鑲鑽新。鑲手鑲金美半元二 鑲鑽整修。售發等指戒石鑽 匙鑲型。機鑽電。華水晶。燭柴火 舖鑲鑽 志奕黃 D 4 FENDER ST. W. VANCOUVER 4, B.C.

緬大藥房

MAIN DRUG LTD. 463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 緬街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥 各種西藥 化粧香品 沖晒咖啡 文房用具 畫報雜誌 格外歡迎

4X 麵粉

請常食之 味優越之 各種麵粉 市慶麵粉

Canadian Bakers Ltd.

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts. Phone Pacific 6436 Vancouver B.C.

杜陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元 風濕水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫 兩腎丸 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元 及二元五毫 藥房小中心 洗非林及晒相 緬來佐治街懷亞德藥房啟

HARRY JAMES INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST. TATLOW 1377

八房塗灰半平房式屋出賣 位於丹巴街之最高原離公共汽車兩個布洛樓下有 客廳噴噴走廊硬木地板台睡房兩間又廚房吸煙房界 磚水槽顏色界磚浴室樓上有睡房三間浴室水廁 洗滌室又三合土庫自來水爐又開房洗衣槽煤氣 爐爐避火屋蓋車房坐落地段壹百尺闊壹百廿尺深 觀花園并兒童遊樂草地屋料極佳每月可收房租 項壹百五十元取價壹萬六千元先付一半便可成交 本處常有屋宇商店及工廠賣出賣請留意焉

吳國華辦事處啟

Simon's HAVANAS

Pandora CEDARAP

EL PRODUCTO FOR REAL ENJOYMENT

華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 531 Main St. Res. PA. 8485

龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 193 E. Hastings Res. EM. 7017

趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 16 E. Hastings Res. West. 1489L1

陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 628 Main St. Res. FA. 5089-L

梁魁魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 426 Main St. Res. CH. 7314

黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 221 Main St. Res. EM. 5434

陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516 193 E. Hastings St. Res. KE. 7784-L

周亮英 1812 W. Broadway Off. BA. 3232 [其餘時間] Res. CH. 8626

華人牙醫

趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 426 Main St. Res. N.W. 4749R1

李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. PA. 7059 193 E. Hastings Suite 108

海洋中的奇蹟

▲ 內分泌是什麼

便發現很多不相同的人性。

在這種情形之下，他們惟有在珊瑚礁上繫通尊條運河。然後才能把這隻帆船駛到南裏去。想不到他們在努力工作的當兒，却掘出許多槍枝。大炮。金銀以及駕駛的用具來。這可以証明在數十年以前，已經有隻尊龐大的輪船撞破在珊瑚礁上。後來經珊瑚蟲的無數年代的增殖。這些沉船中的東西，也就被埋藏在裏面而成為珊瑚礁的尊部份了。

你在街上走，如小心看着行人，便發現很多不相同的人性。在科學家眼中。特別是內分○專家眼中。這就是內分○○的反應。

內分○○是什麼。他們生長在身體裡什麼地方。事實上。內分○○是腎很渺小而神秘的組織。牠們不像心臟那般有收縮作用。亦沒有管子來載液體。同時。大小像手指甲。看來全不重要。可是。腎日把牠剷除了。整個人的性格。便變

（未完）

法女學生盡情狂浪

怕死了還是個處女

(一總)便是「死了還是個處女」事實。巴黎的地下夜總會。是一些地窖的小酒吧。地方不大。各色人混雜。你帶女友到這個地方去。什麼事也可以發生。說不定。有人把她牽手拉去。當作臨時的模特兒。女子偕同男友到這個地方遺興。不能吃醋。隨時有豔女投懷。在你懷中

。聰明人和蠢才的分別。便是雌雄甲狀腺分泌液。

內分○。雖然沒有管子分泌牠的化學液。可見。却有方法令這些分泌滲入血液裏。遍走全身。有差千身體細胞。都要吸收這些內分泌。才能發揮它們的功效。所以。凡分泌平衡的人。方能健康日進。

「以上○○代」分泌「二字」

(未完)

苦情小說
恨海芳魂

爸爸日親囑我于大華商行中以一個較高之職位予他。媽媽亦命我薪金定高一些。似此言來。老人家對爾表毋求職。亦至表歡迎。從任何角度言來。爾都不必因此而耿耿于懷也。一金仲章此番說話。解釋詳盡。語調溫柔。對於愛妻之解慰。實無微不至。又豈知此時阮淑嫻心底之私隱對他亦難以明言。反之。金仲章對她解釋愈是詳盡溫柔。她內心愈感不安。但在此情形之下。既已立心掩飾。亦不能繼續掩飾下去。因苦笑着曰：「我誠告章哥。我實不以他來求職爲然者。故引爲不快。今聆章哥言。才將我之不快稍爲祛去也。」有頃。阮淑嫻又問曰：「然則你已決定予他位置耶？」金仲章曰：「已決定矣。不過。行司職務。各有專責。倉卒間不便遽易生手。我準備暫時予以登帳簿帖式位置。薪水儘可提高至與出納司賬等人同等。以示尊崇。關於此點。你與他談話時。可先向他解釋。免使他思疑我故予他閒散位置而感不快也。阮淑嫻再欲有言。但形格勢禁。終又認爲此時無聲勝有聲。因又欲再說之言強咽下去。錢通此一需要挾投機。乃告得售。在此無可奈何之下。阮淑嫻只有於無人之際。悄悄向他警告曰：「此番終容你在大華商行工作。已達你要求目的。你如尚有等點天良。應知所以自處處人之道。我此刻對你更不願多置置詞。你其好自爲之也。」錢通唯唯以應。三天後。乃正式到大華商行受職。滿志躊躇。自慶其初步目的已達。

原來當日錢通于賭局中被邏緝捕。亡命奔逃。于奔到河邊之際。邏者將到。所謂窮無去路惟有投水。乃縱身入海。他固懂游泳者。于水底潛行泳至一小段。即隱身蘆葦中。邏者追至時。見其已跳下水。久未見其浮出水面。其時江流甚急。且不知他亦習水性。故認他已被波流召去。故翌日發表錢通已喪身江波消息。其後雖未見其浮屍。

精神及魄力
是汝所應得

汽車日夜馳騁
待君僱用
請男女諸君留意賜顧
則倒屣以歡迎
●兼附設運貨部
●李偉運輸公司
O.K. Transfer
電話 HA. 2493 Y

專辦大宗
中國絲髮男女
衣裳繡綉及水
松名貴宮燈家
具蘇杭雜貨應
有盡有目錄印
便函索印奉

精造
各款小衫線仔
番褲襠裙用衣
襖仔女衫厨衣
厨褲圍身拾布
茶巾旅店床布
枕袋毛巾毡褥
大量貢獻

電話 MA. 4929

◎司徒活俊
承接裝修電火工程
電話 HA. 8113L
住宅 T.A. 1003
黃一平

接車行李
運輸貨物
松柴煤炭
兼有發售
僑梓光顧
快捷妥當

Lux Theatre
戲院斯樂

即日放影

「著名銀幕」

「電影好戲」

兼映歐戰時事畫片

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8856

粗 · 細 · 炸 · 麵
（中西合用裝）

全 · 蛋 · 干 · 麵

淨 · 干 · 麵

零沽發行
歡迎索辦

廣珍鐘飾舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新皇帝牌絲苗
什五磅庄味母
開邊豬膠
大猪母參
中蝦鼓
新大蠔鼓
中艇鰻魚
新大墨魚
九龍黑片
新中蝦肉
新淡公魚
新淡春干
陳皮仁桶
散甘草機
散甘草梅
散雪花梅
龍牙燕窩
鴻財燕窩
五影皮蛋
散新蘇槽
散和順槽
去頭紅魚
浸油咸魚
新紅菜肉
新坑鮑魚
墨國鮑魚
本土瓜菜
中猪母參
鮮靚白菓

電話 TA. 1028

龍爭蛇合

雙喜丸

神石丁壽堂

補腎調經

珍藏御方・國藥製成
補氣健腎 甜尿夜尿腰痛
暮血廣嗣 月事企頭暗病
特效良藥
雲哥華金利源
滿地可富隆代理
香港萬和科總代理

六
平
記
興
源
利
金
加
拿
大

GIM LEE YUEN HING KEE
 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
 PHONE - MA. 9743

新到大宗
去蒂花菇
有蒂花菇
大個香辛
南華草菇
淨絲燕窩
雪白竹笙
輕浮雪耳
中大蘇鮑

加拿大
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告

本旅社現新人接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣潔淨淨汽暖溫煥
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀克己
諸胞光顧無任歡迎

新亞旅社司理 甄扶明 啟
朱旺

◎水龍煤氣修裝

修裝水龍水閘煤氣各項工作華友兼
顧快捷平穩價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. HA. 5103

DOMINO REFRIGERATION
748 RICHARDS STREET
Vancouver 2, B.C.
PA. 4055 MA. 7920

本店有各種新
舊霜櫃及機件
用具發售價錢
從廉銀期相宜



重新廣告

本旅館新人接手續業大加改良煥然一新房舍通爽汽電溫暖床褥賢新潔灑水咭冷熱招待妥當來往便捷餽餉光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS

176 Pender St. E. Tel. PA. 9033

Vancouver, B. C.

新世界旅館 司理 盧金生 黃國連

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

麥嘉雲的麵包適合衛生
置於滋養充實甜味美確
對經濟餐有莫大之助力
實該麵包之鮮明與價值
普有感人之處也偷購時
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是爾每餐的好伴侶

●經濟餐

香港
麥廣記
行

角度 角六
標商 冊註
記為 標商

MAK KWONG KEE

世業二百餘年
宗旨專賣正貨

人參 鹿茸 燕窩 鹿茸 燕窩
鹿茸 鹿茸 燕窩 鹿茸 燕窩
鹿茸 鹿茸 燕窩 鹿茸 燕窩

辦選行本
蛤蚧大補茶
三鞭大補茶
國藥補品
鹿茸補品
鹿茸補品
鹿茸補品

歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到

六九七七報電 號九十四街行北南港香
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

香港幸運公司原裝新片 每只一元五

何非凡	紅綫女	佛前燈照狀元紅	二只
任劍輝	芳艷芬	紅菱血	二只
陳錦棠	白楊	三盜九龍杯	二件
廖志偉	鳳凰女	孤寒財主	二件
小非凡		情僧戀燈	二件
任劍輝	白雪仙	富士山之戀	二件
小芳艷芬	小紅綫女	小非凡	二件
新薛覺先		紅樓二尤	二件
天涯	新芳艷芬	新玉梨魂	二張
音樂片		鳳凰燒殘淚未乾	二件
		橫城夜月雙聲恨	一張

南聲公司特別出品 每只一元五

洗幹持	蘇驚兒	梁山伯訪友	六張
新芳艷芬		孟姜女尋夫	二件
廖志偉	伍木蘭	屈街女郎	二件
洗劍麗		花蕊夫人	二只
梁麗波	新芳艷芬	小丑情淚	
黎翠霞	洗劍麗	文太后情誘洪承疇	(大羅二只)
黎翠霞	洗劍麗	文太后情誘洪承疇	(小羅二只)

新到美聲原音唱片 壹元七五

紅線女	梁麗波	關麗娟	慈母淚	二張
石燕子	陳露薇	來路狀元	一戰姻緣	二張
小芳艷芬	新紅線女	新西廂		二張
繆啟元		黑獄斷腸歌相會	夜半秋香	二張
何非凡	關麗娟	十載繁華夢	花木蘭	二張
葉光相	黃金愛	昭君出塞	一年一度燕歸來	二張
許英秀	鄧碧雲			二張
黃千歲	新紅線女			二張
小何非凡	芳艷芬			二張

美聲原音唱片 第五期 每只壹元七五

芳艷芬	黃千歲	橫城鷄鵲淚	二張
歐陽儉	張舞柳	爛賭二趕注	二張
天涯	新紅線女	夜送寒衣	二張
任劍輝	梁素琴	劍胆琴心	二張
小新馬		啼笑緣姻	二張
新紅線女		玉女動凡心	二張
謝天相	陳露薇	秦宮生死恨	二張
小何非凡	譚倩紅	夜會白芙蓉	二張
徐柳仙	小芳艷芬	雷峯塔	二張
馬師曾	紅線女	蝴蝶夫人	二張
任劍輝	芳艷芬	多情孟麗君	二張
何非凡	梁素琴	櫻花橋畔一情僧	二張

外埠 C O D 電話 PA. 1813

450 Main St. Vancouver, B.C. HO Y'S 馬開錫電器行

怪墓

前。余有友自巴黎歸。談及法國風土人情。云有一幕。頗爲罕聞者。茲特記之。以供茶餘酒後之談。

某日。余友遊至一墳塋。見其中有一墓。上刻有法文曰：「某先生某女士。夫婦。父女。兄妹之墓。」等句。頗奇之。其墓中男女。爲父女結爲夫妻乎？爲兄妹結爲夫婦乎？卽然。亦無父女。夫婦。兄妹之關係也。苦思良久。不得其解。至歸寓所。詢於土人。始悉其詳。緣有一商人。死於戰禍。遺下寡婦孤兒。及兄長。母子私通。至懷孕一子。離家。母再婚。越數月。舉一女。及長。婚一士人。同歸視母。母細視之。赫然爲子女。慚極。然念米已成炊。乃靜情告之。母子兄妹。相抱而哭。及逝。後人特爲記之云。

昭君自願和番之後。她的一家。都做了漢朝對匈奴外交的重要人物。其折衝樽俎之功頗偉。而世人不加察。茲略述之。

漢書匈奴傳云：「竟寧元年（公元前三十三年。按：匈奴來朝。元帝以從此天下太平。境內安靖。因改年號爲竟寧。『竟』即境之正字也——引註）。單于使人朝。禮賜如初……單于自言願婚漢以自親。元帝以復宮良家子王嬃與昭君賜單于。單于喜。上幸願保塞。上谷以西至敦煌。傳之無窮。……王昭君號寧胡閼氏。生一男伊屠知牙師。爲右

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

日逐王。呼韓立二十八年死。……陶莫草。（即單于呼韓之子）立爲株蠶者醒單于。復妻王昭君。生二女。長女。爲伊顯云屬次。小女爲戶居次。……漢平帝幼。王莽秉政。欲悅太后以威德至爲異於前。乃賜之甚厚。……建國五年。匈奴用車次即公主之意）入侍太后。所以賞大臣右骨都侯須卜當。即王昭君女。伊顯云之婿也。常欲與中國和親。昭君和番之機。丈夫死了。再嫁丈夫子。是奉漢成帝之命行事。她在匈奴數拾年。子女兒孫滿膝下。子爲右日逐王。婿爲用事大臣。及其子。婿。外孫。个个都顯貴。王莽執政時。她的長婿須卜當於

天鳳五年。(公元十八年)帶了他的兒子奢、昭君的外孫來朝。這個混血兒兒亞奢。娶了王莽之庶女爲妻。封後安公。

王莽秉政後。就想立他的親家翁壻卜當(昭君之良婿)做單于。未實行而須卜當死。機來改變方針。擬遣漢兵擁亞奢回去做單于。可惜王莽失敗。而亞奢也短命死了。這是昭君在匈奴的榮顯事實。

至於昭君和番後。她的外家也變成了對匈奴外交的能手。昭君哥哥的兒子王歆。封和親侯。王鳳封展德侯。王莽攝政。他們數次奉命到匈奴商討大政。爲漢室外交重臣。直至光武初年。王氏一家都爲外交重鎮。綜計昭君外家的人。因有一個姑母和匈奴聯婚。王家便『食呢一條水』發達了差不多一百年。難怪今人之喜『和番』者矣。一笑！

邱翁偷看選美女王

英國首相邱吉爾。因爲假期。

我是
山人
著
三五

日携同師母及三五門徒。前往佛山。今尚未回也。老英雄有什麼說話。可否歸落。常德喝曰。少林小子聽着。你話過洪熙官知道。謂東岳老俠常德到訪。三日後再來。叫洪熙官留下頭顱可也。當常德言時。周亞明向兩旁五个師兄弟打个眼色。五个師兄弟會意。悄悄散開。笑從軍器架上。拔取軍器在手。大喝一聲。把常德包圍。周亞明笑曰。老野。汝只得一人。竟敢登門尋釁。我問汝尙敢手擦否？不料常德不慌不忙。仰天哈哈大笑曰。哈哈！少林小子。的確毫無眼光。汝以爲五六把生鏽刀劍。便能傷及我耶！老夫站在中央。汝等即管舉刀劈來。周亞明喝一聲。衆兄弟趙巨！衆師兄弟聞言。一齊撲前。舉起軍器。迎頭便劈。說也奇怪。常德果然未有還手。亦不招架。站在中央。任各人刀劍砍下。轟轟幾聲。砍落老者之頭。如砍鐵石。各人大驚。連忙退後。周亞明一想。聞得洪熙官師傅請過。謂內功中有一種。曰金鐘罩鐵布衫者。連起度金剛之氣。全身刀槍不入。只陰部及眼睛各處。爲致命之處。當即決定取其陰部。破其內功。

從別墅裡出來，羣狂歡遊行會。起初他是坐在看台上看的。後來乘侍衛人員的不備，他偷偷從鐵線網中爬出。去看一個十七歲的「選美大王」頒獎典禮。這件事把侍衛官們嚇了一跳。找得他們渾身大汗。

秘魯李君應韶以『述懷』詩索和

識大原韻奉寄
 薛子襄
 澆塊塹酒頻傾
 得意忘形每自鳴
 谷佳人千里遠
 閒雲野鶴一身輕
 沒天雨雪他鄉恨
 滿腹牢騷故國情
 尚劍縱橫留有待
 常談毋噴老書生
 眞劇
 (一九五四年七月下旬表演)

黑京方規

白鷺

只是一隻翅膀受了傷的白鷺，
忍受着創痛飛向了那萬尺高山，
必須找一個地方休息休息，
治我翅膀上的創傷。

× × ×
疏的蘆葦草裡，
水靜靜地流過我的腳邊，

衣瘋狂般的喘氣，飲水，
聽到依稀的回聲從隔岸的林山上。

的喘息便碰了這荒野的恬靜，
飛從隔岸吼着奔馳過來，
盤飛在我的頭上，
又開始了，我把脊背向背尋空

淨・
 ×
 ×
 ×
 艱辛更痛苦的戰鬥我已歷盡，

這種聯繫的夾攻我總不會害怕。

手書敬讀。所詢之件。簡答如

在本省城考舉人之試。廣東省份。學政例定中式舉人八十八名。舉人中式後。便可『會試』。即考進士之

試。狀元不過是進士最高等之首名。所以狀元稱爲一甲一名進士。

—編者—

輔行雜貨公司廣告

祖國油米雜貨
鮮明京果海味
四時各種茶葉
中西日用食品
如蒙僑胞光顧
批發零售均宜

選辦

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

天廚味精
出品
味精
各號均有發售

◎專治癰癤症

由唐山特辦蘇癆方仙藥

蘇癆藥 每廿元 分兩服內有單詳明條

服 症一次重症多服數劑

撞紅仙方每服五元

應驗天竺膏藥每張一元二毛五

應驗跌打藥酒 每樽式元
 COD 不受 葯茶加郵費二毛五
 小葯加郵費壹毛
 KWONG SANG
 P. O. Box 508, Duncan & C

聘有華人店員在喜市定
 夾繩街服務支店在喜市
 定街夾亞爾街

OWL DRUG
舖材藥

Dolcin 神効風濕丸

壹元及壹元七毛五
一元三毛九
二元九毛五

滿
宜借銀否
如能得借款利息低
廉是否能助汝展開
生意改革現代化或
主

若汝能還債滿額可
 銀行有銀幫助汝之
 生意
 請結識汝之銀行司
 理爲君之良友他之
 可
 MONTR



 生意他必樂意可在
 能範圍幫助汝
 BANK OF MONTREAL
 行銀

MY
10:2 AM
D

加拿大

Canada

(育龜大力丸) 一打五元 四打九折

主治 陽痿不起，發育不全，眼瞤耳聾，夜尿反滴，尿斷淋漓，每晚一服，交通心腎，耳聰目明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，腰腿四打，增進驚人，如不効驗，餘貨回尾，便領承受，決不食言。

(佳偶香素) 壹瓶壹元 壹打拾元

佳偶無媒難入手，必需香素訂白頭，經過龍喉爲夫婦，從此夫妻戀愛情，

天 生 堂
HING SANG HONG
 Powell St. Vancouver, B.C.

(擦花戀情露) 一粒二元 一打八元
 對花無緣情淡薄，必要情露燃愛情，
 情露發生情濃厚，從此交際戀愛情，

(長期抗戰露) 一罇二元 兩罇三元
 長期抵抗無努力，加揮戰露抵抗強，
 夜戰通宵暗熄火，除暴原于有解圍，

(實驗消痔丸) 每盒一元 每打拾元
 大便秘重凸腸頭，朝晚一服戒燒酒，
 腸頭收縮無血痔，如不實驗補回銀，

(五蛇祛風膏) 單料二元 雙料二元
 風濕骨痛難移步，一貼蛇膏定安然，

雲哥華

362

（頑癬掃光水） 一樽二元 二樽三元

皮膚漏毒疥癩瘡，痕癢通背不成眠，
朝晚一搽無痛癢，如不效驗補返銀，

（內消瘰癧丸） 一料拾元

頭項瘰癧腋下核，朝晚一服戒女色，
愈食愈消漸漸好，內消瘰癧第一方，

電話 RA. 4791 醫生薛覺兼司理

華商大拿加
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

代理
各種香煙
蘇糖發行
大小光顧
一律歡迎
地址在金利源興記右隣

治癱性的神經衰弱唯一之強精補腎丸

NGSEK WONG [址
1st St., E. Calgary, Alta

滋補健腎丸

專治精虧，腰痠，虛損，頭暈，耳鳴，
遺精，白濁，每服拾圓

根絕糖尿丸

專治糖尿，補氣補血，每料四拾圓

人連服一月，即能返老還童，其於壯者，而為性慾過度之人，因此藥草之最多脂肪者十餘種配合而成，如長期服用，必顯精力潤，面腮明快，事務多，必能多事，服用之，可增記憶力，即事務忙碌之人，得短時間之輕睡，亦能精神充足，與睡足八小時者相同，如患腳氣病，輕癆病者，服之更取奇效也

LIA
 201
 立止夢遺丸
 功能固精，健體止遺，每盒八圓
 強精大補丸
 滋補壯腎，增強體力，每樽八圓
 見效〇〇日不受
 香港中國
 醫藥學院
 中醫師黃良石創製

社論

據英國之報紙披露。柯氏此行用意。約有二端。一爲用以求決渠與貝芬間之歧見。藉以重新統一工黨之陣綫之手法。一爲用以解決渠與貝芬間之歧見。藉以重新統一工黨之陣綫之手法。良以工黨上次競選失敗。保守黨執政以來。邱吉爾深得民心。內政無法與之爭雄。乃企圖於外交方面挾其共黨以自重。其次則係柯氏對工黨之控制力已較前爲弱。因德意志貝芬同行。表現一體對外手法。以彌縫工黨之分裂現象。其居心實即在此。

惟英國本質上。乃一反其國家。對其黨之倡和平而侵略之面目。並非無知。故政府一方面於馬來亞努力勦共。一方面則倡東南亞聯盟。均旨在驅共以確保安全。故柯氏之企圖與共黨國家來往。而自高其身價者。必無以欺騙英國之人民。倫敦若有力之報紙。業已指出柯氏此行之奔計。可見柯氏之圖爭取民心者。勢將獲得相反結果。人民益將棄工党而去矣。

故吾人可以預見者。柯氏此行能打開英國與中共之小貿易。即已算爲其最佳收穫。否則徒浪費時間精神作一次無意義之旅行耳。至於小貿易縱能成功。其利益亦必未見深厚。蓋中共目下既無力購入民生物資。而志在戰略物資。惟戰略物資又在禁運範圍。英國欲打破此困難。又勢必與美國發生齟齬也。

如謂柯氏此行。意在觀察中共之實況。則竊信中共之實況必難爲其所知。蓋中共之一切招待。均作預先安排。既無訪問之自由。尤不容行動之隨意。欲發現大陸實況。必甚乎其難。否則「欽慕」一名亦無由生矣。總之。柯氏等此次訪問中共。其本身無所得。反爲中共所利用以作宣傳而已。將來之事實。自可證明吾人所言不謬。

總社購樓款項

域多利訊。達權總社購樓部。昨又接到多朗度埠黨社寄來購樓捐款如左。

民治爲五百元。葉拱拾壹元。勞經
信。呂寅。羅景耀每拾元。黃英傑
。司徒尙球。鍾啟然。余才。林立
。聶麗蟾。陳偉儒。呂壬子。許
昌雅。張泉海。吳龍安每五元。甄
開燧四元。鄭諒三元。關崇烈三元
。張錫鐸。李鑽。李勤慶。呂戊。
張錫鴻。司徒俊炯。張文信。張樞
炳。鄭祐弼三元。黃長壽元。

建權支社續捐銀人名列左。

羅壽山式拾五元。湯扶拾元。余体
。吳厚。李祢長。葉衍。周芳。李
傳鰲。陳龍。劉照。梁強。司徒鍊
。雷槐。方炳。梁冕庭。馬本蔭。
羅振覺。余喜每五元。

出賣華區地產

囑咐。據囑咐華興地產公司
經理華利士鄭稱。有好幾個西人有

君現在滿地可鼓吹回兵參加。傳志
 參加該組織者願年俸在貳三萬元之
 間。城壕六位機師之中。有一名史
 刁屈羅。彼在上次世界大戰時。曾
 參加在歐洲最激烈之幾場空戰。彼
 與其餘五人。正在等候馬君回晉云

日皇與后初乘飛機

東京國際社電。日皇裕仁於廿
 三日偕其后良子。作其初次之航空
 旅行。由北海道之千歲機場乘專機
 飛返東京國際機場。需時兩小時零
 拾分鐘。此即完成其十六天之國內
 旅行云。

東京國際社電。日皇裕仁於

三日偕其良子。作其初次之航空旅行。由北海道之千歲機場乘專机飛返東京國際機場。需時兩小時零拾分鐘。此即完成其十六天之國內旅行云。

美武裝日本

南韓漢城廿九日路透社電。號稱反共中堅份子之南統總統李承晚。於星期日謂亞洲自由國家。寧願冒險反抗共黨。而不願見到新獨裁日本之建立。李承晚文辭是美國次子

經大埠返香港

紐約訊。香港崇正總會會長杜文虎偕夫人陳金枝女士。胡惠德醫生。隨員黃金星。蘇女士等。已於昨(廿二)日下午四時。乘美國航空公司飛機。離紐約返香港。據悉已返港預計行程。首由紐約起飛。廿二日下午十時半到三凡市。廿五日下午七時半到寶香山。逗留數日。

建中華大樓會委。至孝篤

翁玉明夫婦。徐霖源。黎法興等。備車前往國際機關。及該會職員。杜不朽夫婦。呂偉才。黃如華。鍾征。張寶君。趙廣平。練培基。會員黃碧華。路亮。賴世棠。羅世修。及僑界名流李覺之。陳孟樞。李聲泰。陳孔億。胡惠民等數十人。均與胡夫婦等一一握手道別。並祝其一路順風。

中心地點。附近橫水渡。

停。生意暢旺。欲營斯業者。莫
良機。

聘請 Mr. Chong Chuck
P.O. Box 36. 電話 253, 16
LADNER, B. C.

聲館設於亞省勿卡埠生意

時月具齊全薪作什式每年生意四萬餘元租平長批今因人伙問題不暇兼顧決將全盤生意平價出頂如意者請速前來面議或函商亦好勿失良機是荷

George Der Lee

房住宅在第四街之興旺生

七房住宅在第四街之興旺生意區域
取價八千元先付三千五百元便可成
交諸君 Mr. MacKnight, EM.
3142 索羅

咖啡巴釐條羅貨生意現暢

本咖啡館營業雜貨生意境暢旺加倍
因夥伴意見不合擬將生意出賣大平
特平如有僑梓營斯業者請移玉步不
妨面議
Wings Cafe
3692 W. 4th Ave.

宗兄官早隲公府
日意外撻命經今

厚惠列后 恕不稱呼
治喪處陳穎川總堂代謝

儀）陳穎川總堂

轉議) 陳頴川總堂車 陳氏昆仲車
 S. W. A. Local R. K. 木瓦廠上
 友 陳氏昆仲 陳藻垣藻良全 不
 知名 以上俱花園

精製合時
白油鴨
腸肝腸
鴨五花
肉肉
太原鴨
下庄
鴨片肉

本大
土同
瓜上
菜市

民治黨沙市加寸分部
五祖誕鳴謝經費

謝志如	五元	張梓三	三元	華昌隆	三元
泰來	華僑酒樓	本恩	蘇福星		
伯分	森章	每二元	麥參	馬瑞	
翁政	本晏	賜如厚	葉謂	謝宜	
君楠	榮振	正基	箕平	馬才	
伯海	譚章	洪優	梁三	黃明	
君創	馬位	崇洪	穆致	森森	
佐良	每壹元				

豐元
 O. LTD.
 Vancouver, B.C.
 2478
 本公司
 常局。昨經
 蔡干涉業主之
 期四日）正式開張營業，歡迎
 男女僑胞踴躍參觀，指示一切
 意洋洋。
 在奧太瓦方面。
 府首要。均顯露失望
 緒。但彼輩主張。現
 惟一合理之步驟。爲
 西德加入北大西洋協
 集團。
 加拿大向來。認

代 東

本總工會謹訂於九月五日(即星期日)・下午一時舉行第十二週年紀念慶典・屆時並設茶點餉素・同日下午六時假座陶陶酒家・晚宴・統請我親愛的會員踴躍到會助慶・

不勝榮幸・

雲 埠
中華職工聯合總會同人敬約

Chinese Workers United Association
162 Pender Street East
Vancouver 4, B. C. Canada

雷氏鳴春精補精

人身首父母之精血構成。長成以後。事業成就之大小。即視精血強弱以爲衡。此精血之關係於生人也是如此。可不實業以興。宗法以盛。精血之關係於生人也如此。可不實主乎。

貴主人有鑒於此。特選著名御醫秘傳最經驗之皇宮御用良方。不惜巨資。採選參茸龜燕。黑驢鞭等。配以優美藥材。外加蛤士蟆與黃精。製煉成丸。名曰精補精。公世四十二年。暢銷全球。蓋其效速而廣。確令人驚奇者。

精補精陰陽氣祖。男女皆宜。凡先天不足。色慾過度。夜復夢遺。陽痿精枯。腰膝酒濕。月事不調。宮冷難孕等症。服精補精最妙。滋水而元陽不虛。補火而真陰不涸。能生精益髓。壯心寧神。強胃潤腸。舒筋活絡。尤以補血生精。健腎固本。爲精補精最著之功效。誠養生第一神效之補品。有志衛生者所宜常服也。

（原裝每瓶一元二角）
（每打十二元）

萬藥難競
精疾皆應

溫埠 金利源 廣義生 輔行 國信 康利 廣豐 元發 太平洋 均有售


豐
 日日
 八
 九
 時間


有限公司
YUEN FONG
 242-244 Pender St. E. V.
 Telephone PA
 各貨一律特別平沽，以酬答
 僑胞惠臨之雅意，如蒙光顧，
 無任歡迎。
 元豐公司啓

代 東

本總工會謹訂於九月五日(即星期日)・下午一時舉行第十二週年紀念慶典・屆時並設茶點餉素・同日下午六時假座陶陶酒家・晚宴・統請我親愛的會員踴躍到會助慶・

不勝榮幸・

雲 埠
中華職工聯合總會同人敬約

Chinese Workers United Association
162 Pender Street East
Vancouver 4, B. C. Canada

雷氏鳴春精補精

人身首父母之精血構成。長成以後。事業成就之大小。即視精血強弱以爲衡。此大精血之關係於生人者如此。可不實業以興。宗族以盛。精血之關係於生人者如此。可不實主乎。

貴主人有鑒於此。特選著名御醫秘傳最經驗之皇宮御用良方。不惜巨資。採選參茸龜燕。黑驢鞭等。配以優美藥材。外加蛤士蟆與黃精。製煉成丸。名曰精補精。公世四十二年。暢銷全球。蓋其效速而廣。確令人驚奇者。

精補精除陽氣弱。男女皆宜。凡先天不足。色慾過度。夜復夢遺。陽痿精枯。腰膝酒濕。月事不調。宮冷難孕等症。服精補精最妙。滋水而元陽不虛。補火而陰虛不熾。能生精益髓。壯心寧神。強骨固親。舒筋活絡。尤以補血生精爲第一。健胃強身。爲精補精最著之功效。誠養生第一神效之補品也。有志衛生者所宜常服也。

萬藥難競
腎疾皆應

總發行所 廣州西關第十甫路 太平洋行 均有售

加拿大發賣高
 唯一華人旅業
 百老匯酒店
 附設服務部
 接待僑眷轉送各埠
 代接各航空公司旅客
 101 E. HASTINGS ST.
 每二日租房
 電話 PA. 3445